

Καρ. 1

- 1 ἄριστος: bedst  
δοκεῖ: synes  
γένεσθαι: have været  
γενναιότατος: tapreste  
Μακεδόνων: makedonernes  
βασιλεύς: konge  
ιδίως: på sin egen måde  
πάντα: alt  
ποιησάμενος: som udførte  
συνεργοῦσαν: stod ham bi (+dativ)  
εὐρῶν: idet han erfarede at (+akk.m.ptc., BA 16.3.1)  
ἀρεταῖς: fortræffelige bedrifter  
πρόνοιαν: forsynet  
τοσοῦτον: så megen, så lang  
ἐκάστῳ: hvert enkelt  
ἔθνῳν: af folkeslagene  
πολεμῶν: mens han første krig  
μαχόμενος: mens hans kæmpede  
διήγαγε: tilbragte  
ὅσον: som  
ἦρκει: det var tilstrækkeligt til (+ inf.)  
πόλεις: byerne  
ἀκριβῶς: nøjagtigt  
ἱστορήσαι: at lære at kende
- 2 πράξεις: bedrifter  
ἀρετὰς: fortrin  
σώματος: kroppens  
αὐτοῦ: hans  
ψυχῆς: sjælens  
ἔργοις: handlinger  
εὐτυχίαν: lykke  
ἀνδρείαν: tapperhed  
ἦδη: nu  
λέγομεν: fortæller  
ἀρχὴν: udgangspunkt  
γένους: herkomst  
ποιούμενοι: idet vi tager  
τίνος: af hvilken  
πατρὸς: far  
υἱός: søn
- 3 ἀπατῶνται: tager fejl  
λέγοντες: når de siger (+akk.m.inf.)  
ἀληθές: sandt  
οὖν: nemlig  
παῖς: barn  
Νεκτεναβῶ: af Nektenabos (konge af Ægypten, 358-342 f.Kr.)

τοῦτον εἶναι: akk.m.inf.: at han var  
σοφώτατοι: klogeste  
Αἰγυπτίων: blandt ægypterne  
ὅτε: da  
βασιλικῆς: kongelige  
τιμῆς: magt  
ἐξέπεσεν: mistede (+gen.)

...

Καρ. 11

- 1 ἡμέρας: dage  
τινὰς: nogle  
καθεζομένον: mens (han) sad (abs.gen.)  
τόπων: af steder  
συμφύτῳ: beplantet  
ὀρνέων: af fugle  
διαφόρων: forskellige  
πλήθῃ: flokke  
ἐνέμοντο: ledte efter føde  
αἰφνιδίως: pludselig  
ἀλλομένη: da (den) fløj ned  
κόλπον: skød  
ἔτεκεν: lagde  
ὠόν: æg  
ἀποκυλισθὲν: efterat det var væltet ned  
πεσόν: efterat det var faldet  
γῆν: jorden  
ἀπερράγη: smadredes  
ἀφ' οὗ: derfra (οὗ er et overgangsrelativ)  
ἐξεπήδησε: sprang ud  
δρακόντιον: lille slange  
ὅπερ: som  
κυκλεῦσαν: mens den snoede sig omkring  
τὰ ἔξωθεν: det udenfor + gen.  
πάλιν: igen  
ἐζήτηι: forsøgte  
εἰσελθεῖν: at komme ind  
ὅθεν: dér hvorfra  
ἐξῆλθε: kom ud  
βαλόν: da (den) havde stukket  
ἔσωθεν: indenfor  
κεφαλὴν: hoved  
ἐτελεύτησεν: døde
- 2 ταραχθεῖς: opskræmt  
μετεστείλατο: sendte bud efter  
σημειολύτην: varseltyder  
ὕφηγήσατο: viste  
τὸ γινόμενον: det der var sket  
εἶπεν: svarede  
ἐμπνευσθεῖς: inspireret  
ἔσται: vil være (+dat.: du vil få)

- περιελεύσεται: vil drage omkring i  
 ὅλον: hele  
 κόσμον: verden  
 ἰδίᾳ: egen  
 δυνάμει: magt  
 ὑποτάσσων: mens (han) underkaster sig  
 ὑποστρέφων: når (han) vender tilbage  
 βασιλεία: kongedømme  
 ὀλιγοχρόνιος: få år gammel  
 τελευτήσει: vil dø
- 3 ζῶον: dyr  
 παραπλήσιον: lig (+dat.)  
 βουλόμενος: fordi (den) ønskede  
 ἔφθασεν: (oversættes som adv.) straks  
 ἐπιλύσας: da (han) havde forklaret  
 σημεῖον: tegnet  
 δοματισθεῖς: da (han) havde fået gaver  
 παρὰ: af (+gen.)
- ...
- Kap. 17
- 1 ἐγένετο → γεν-  
 ἔτος, τό: år  
 ιε': 15; *tal skrives vha. bogstaverne* (BA7)  
 εἷς, μία, ἓν: BA7.2  
 ἡμέρα, ἡ: dag  
 ἔτυχεν → τυχ-: τυγχάνω: rammer; tilfalder,  
*upers.* det sker (+ akk.m.inf.)  
 διέρχομαι: går igennem  
 τόπος, ὁ: sted  
 ἔνθα, *rel.adv.*: hvor  
 Βουκέφαλος, ὁ: *navnet på Alexanders hest,*  
*navnet betyder 'oksehovedet'.*  
 ἐγκεκλησμένος → κλη-: ἐγκλείω: lukker inde  
 ἀκούω: hører (sanseverber styrer gerne genitiv)  
 χρεμετισμός, ὁ: vrinsken  
 φοβερός, *adj.* 3: frygtelig  
 ἐπιστραφεῖς → στρα-: ἐπιστρέφω: vender imod  
 (BA5.5.2)  
 πρόπολος, *ον, adj.*: som går foran: subst. (ὁ/ἡ),  
 tjener  
 εἶπεν → εἰπ-  
 ἀποκρίνω: adskiller; *med.* svarer  
 Πτολεμαῖος, ὁ: Ptolemaios; *navnet på en af*  
*Alexanders generaler som senere blev*  
*statholder over Ægypten efter Alexanders*  
*død.*  
 στρατάρχης, ὁ: feltherre  
 δεσπότης, ὁ: herre  
 ὅς, ἧ, ὅν, *rel.pron.* → BA4.1.1  
 σός, σή, σόν, *poss.pron.* → BA4.1  
 διά, *præp.*: gennem; pga. (+ akk.m.inf.)  
 ἀνθρωποφάγος, *ον, adj.*: menneskeæder; *hvad*  
*betyder σαρκο-φάγος som i 'sarkofag'?*
- 2 λαλιά, ἡ: snakken

- χρεμετίζω: verbum af χρεμετισμός  
 δεύτερος, *adj.* 3: anden; ἐκ δευτέρου, for anden  
 gang.  
 ὡς, *konj.* → BA9.6  
 πάντοτε, *adv.*: til alle tider, ellers altid  
 μελιχρός, *adj.* 3: honningsød  
 λιγυρός, *adj.* 3: klart, klarttonende  
 ὑποτάσσω: stiller under, underkaster  
 ἐγγίζω: nærmer sig  
 κάγγελλον, τό: gitter  
 εὐθύως, *adv.*: straks  
 προτείνω: rækker frem  
 ἐμπρόσθιος, *ον, adj.*: som er foran, for-  
 πούς, ὁ, *gen.* ποδός: fod, ben  
 γλῶσσα, ἡ, *gen.* γλώσσης, *att.* γλῶττα: tunge  
 προσχών → σχ-: προέχω: holder, strækker frem  
 foran (+gen.)  
 ὑποφαίνω: viser  
 ἴδιος, *adj.* 3: egen
- 3 θεάομαι: ser, betragter  
 θαυμαστός, *adj.* 3: forunderlig,  
 beundringsværdig  
 πρόσοψις, ἡ: udseende  
 λείψανον, τό: rest  
 πολύς → BA3.3.5  
 βιαθάνατος, *ον, adj.*: død ved en voldsom død  
 ὑπόκειμαι: ligger under, omkring  
 παραγκωνίζομαι: skubber til side med albuerne  
 φύλαξ, ὁ, *gen.* -ακος: vagt, vogter  
 ἀνοίγνυμι: åbner  
 δράσσω: griber fat i (+gen) → BA6.3.2  
 τένων, -οντος, ὁ: sene, nakkesene; nakken
- 4 δραμών → δραμ-  
 ἵπιφορβός, ὁ: hesteopdrætter, hestepasser  
 ἀπαγγέλλω: fortæller, meddeler → BA6.5.1.2  
 ἔξω, *adv.*: udenfor (+ gen.)  
 ὑπομνησθεῖς → μνη-, ὑπομνήσκω: husker  
 χρησμός, ὁ: orakelsvar  
 εὐθέως, *adv.*: straks  
 ὑπαντάω: går imøde  
 ἀσπάζομαι: hilser, omfavner  
 εἰπών → εἰπ-  
 χαίρω: glæder mig; er hilset → BA14.3  
 κοσμοκράτωρ, ὁ: Kan du gætte betydningen?  
 Tænk på:  
 kosmos, **kosmonaut**, **kosmetik**  
**demokrati**, aristokrat  
 τότε, *adv.*: da, dengang  
 ἱλαρός, *adj.* 3: munter  
 Hvilket engelsk ord kommer fra det?  
 ἐλπῖς, ἡ: håb, fremtidsudsigt

Καρ. 36

- 27 καθίστημι (στη-): nedsætter, indsætter  
 Τύρος, ὁ: Tyros (by i Fønikien)  
 σατράπης, ὁ: satrap, statholder  
 ἀναζεύγνυμι: spænder sammen igen, bryder op  
 ὁδεύω: går, vandrer  
 Δαρεῖος, ὁ: Dareios III (konge af Persien)  
 πρεσβευτής, ὁ: udsending  
 γράμμα, τό: bogstav; *plur.* brev  
 κομίζω: bringer  
 σκῦτος, τό: læder, pisk  
 σφαῖρα, ἡ: bold
- 30 κιβώτιον, τό: lille skrin  
 δέχομαι: modtager  
 ἀναγιγνώσκω: lærer nøje at kende; læser  
 εὖρε → εὐρ-  
 περιέχω: omfatter; forholder sig +*adv.*  
 συγγενής, -ες: medfødt; beslægtet med (+*gen*)  
 συνανατέλλω: stiger op sammen med (+*dat*)  
 θεράπων, -οντος, ὁ: tjener  
 προστάσσω: opstiller ved; befaler påbyder  
 κελεύω: *NB! Det er et vilje-/yttringsverbum.*  
 ἐπαναστρέφω: vender mig mod  
 γονεὺς, -έως, ὁ: fader: *plur.* forældre
- 35 δουλεύω: er slave, tjener (+*dat*)  
 κοιτάζω: lægger til at sove; sover  
 κόλπος, ὁ: skød  
 ἡλικία, ἡ: alder  
 παιδεύω: opdrager  
 θέλω: ønsker; trænger til  
 τιθνέομαι: plejer, passer (om børn)  
 διό, *adv.*: derfor  
 πέμπω: sender  
 ἵνα, *konj.* der indleder en final ledsætning (BA9.2)  
 αἰρέω: tager; *med.* vælger, fortrækker
- 1 πρότερον, *adv.*: tidligere; fremover  
 μηνύω: angiver, røber  
 ἔτι, *adv.*: stadig  
 ὀφείλω: er skyldig; bør  
 συνηλικιώτης, -ου, ὁ: jævnaldrende  
 παίζω: leger  
 ἀγέρωχος, -ον: stolt; overmodig, vild  
 τοσοῦτος, τосαύτη, τосοῦτο: så stor;  
 + ἡλικίαν: så gammel, af en alder  
 νέος, 3: ung  
 ἐκπείθω: overtaler fuldstændigt (+ *gen.*)  
 ἀρχιληστής, -οῦ, ὁ: røverhøvding  
 σεαυτόν, σεαυτήν, *reflek.pron.*: dig selv  
 φέρω: bærer, bringer  
 ταρασσω: bringer i oprør; forulemper  
 σύμπας, -πασα, -παν: hel  
 οὔτε: heller ikke
- 5 οἰκέω: bor, bebor  
 underforstå γῆ: jord  
 ὑφ' = ὑπό: BA8.6 – hvor ændrer den sig til ὑφ'?

- συν-ελθοῦσα → ελθ-  
 δύναμαι: kan  
 καθ-ελεῖν → ελ-  
 For καθ- se under κατα- BA s. 141  
 τοσοῦτος ... ὅσα → BA 4.7  
 πλῆθος, τό: mængde, skare (BA2.5.3.11)  
 στρατόπεδον, τό: lejr; hær  
 ψάμμος, ὁ: sand  
 ἐξαριθμέω: tæller  
 χρυσός, ὁ: guld  
 ἄργυρος, ὁ: sølv  
 πληρώω: fylder  
 μεστός, *adj.*: fyldt (BA12.5.1.1)  
 ἔχω: har – hvilken modus er ἔχης og hvorfor?  
 τροφή, ἡ: ernæring, forplejning  
 δοῦναι → δο-  
 συλληστής, ὁ: røverkammerat  
 δώσεις → δω-  
 χρεία, ἡ: nødvendighed, det nødvendige
- 10 ὅπως: *find den i BA under 9.2*  
 ἕκαστος: BA4.6  
 ἴδιος, *adj.*: egen  
 πατρίς, ἡ: fædreland (BA2.5.3.3)  
 ἐπανακάμπτω: vende tilbage igen  
 πείθω: overtaler  
 κελεύω: befaler  
 ἐκπέμπω: sender ud  
 διώκω: jager (BA16.1.2)  
 ὥστε: BA16.2.3  
 συλ-ληφθῆναι → ληφ-  
 στρατιώτης, ὁ: soldat  
 ὡς, *konj.*: BA9.6  
 ἀποστάτης, ὁ: oprører